

Origineel

1. Chor

Lobe den Herren,
den mächtigen König der Ehren,
Meine geliebte Seele,
das ist mein Begehrn.
Kommet zu Hauf,
Psalter und Harfen, wacht auf!
Lasset die Musicam hören!

2. Arie (Alt)

Lobe den Herren,
der alles so herrlich regiert,
der dich auf Adelers Fittichen sicher geführet,
der dich erhält,
wie es dir selber gefällt;
hast du nicht dieses verspüret?

3. Arie (Sopran, Bass)

Lobe den Herren,
der künstlich und fein dich bereitet,
der dir Gesundheit verliehen,
dich freundlich geleitet;
in wieviel Not
hat nicht der gnädige Gott
über dir Flügel gebreitet!

4. Arie (Tenor)

Lobe den Herren,
der deinen Stand
sichtbar gesegnet, der aus dem Himmel
mit Strömen der Liebe geregnet;
denke dran,
was der Allmächtige kann,
der dir mit Liebe begegnet.

5. Choral

Lobe den Herren,
was in mir ist, lobe den Namen!
Alles, was Odem hat,
lobe mit Abrahams Samen!
Er ist dein Licht,
Seele, vergiss es ja nicht;
Lobende, schliesse mit Amen!

Vertaling

1. Koor

Loof de Heer,
de almachtige Koning der ere,
mijn geliefde ziel,
dat begeer ik.
Komt tezamen,
psalter en harp, ontwaak!
Brentg muziek ten gehore!

2. Aria

Loof de Heer, die alles
zo heerlijk regeert,
die u op adelaarsvleugels
veilig heeft geleid,
die u bewaart,
zoals het u zelf behaagt;
heeft u dit niet bespeurd?

3. Aria

Loof de Heer,
die u zo kunstig en zuiver heeft gemaakt,
die u gezondheid heeft geschenken,
u vriendelijk heeft geleid;
in hoeveel nood
heeft de genadige God
zijn vleugels niet over u uitgespreid!

4. Aria

Loof de Heer, die uw toestand
zichtbaar heeft gezegend,
die stromen van liefde
uit de hemel heeft laten regenen;
denk eraan
wat de almachtige kan,
die u met liefde tegemoet treedt.

5. Koraal

Loof de Heer,
al wat in mij is, loof zijn Naam!
Laat alles wat adem heeft
hem loven met Abrahams zaad!
Hij is uw licht,
ziel, vergeet dat toch niet;
sluit uw lofprijzing af met Amen!